



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
25 September 2014
Russian
Original: Spanish

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по восемнадцатому – двадцать первому периодическим докладам Перу*

1. Комитет рассмотрел объединенные восемнадцатый – двадцать первый периодические доклады Перу (CERD/C/PER/18-21) на своих 2301-м и 2302-м заседаниях (CERD/C/SR.2301 и 2302), состоявшихся 14 и 15 августа 2014 года. На своих 2315-м и 2316-м заседаниях, состоявшихся 25 и 26 августа 2014 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует своевременно представленные объединенные восемнадцатый – двадцать первый периодические доклады государства-участника и с удовлетворением отмечает открытый и конструктивный диалог с делегацией высокого уровня государства-участника.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает следующие меры, принятые государством-участником:

- а) принятие Национального плана по правам человека на период 2014–2016 годов;
- б) учреждение в 2013 году Национального управления по диалогу и устойчивости (НУДУ) при Президиуме Совета министров;
- с) создание в 2010 году Министерства культуры и Управления заместителя министра по межкультурному взаимодействию.

4. Комитет приветствует создание Министерства по делам развития и социальной адаптации, а также Министерства юстиции и по правам человека, являющегося руководящим органом в области прав человека, уполномоченным разрабатывать, координировать и осуществлять национальную политику в области прав человека и контролировать ее проведение.

* Приняты Комитетом на его семьдесят пятой сессии (11–29 августа 2014 года).

GE.14-17362 (R) 151214 161214



* 1 4 1 7 3 6 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



5. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона о праве коренных или первопоселенческих народов на предварительные консультации (Закон о праве на предварительные консультации) в сентябре 2011 года и Положения о порядке его осуществления в апреле 2012 года.
6. Комитет отмечает усилия государства-участника, направленные на борьбу с расовой дискриминацией, посредством создания в 2013 году Национальной комиссии по борьбе с дискриминацией и информационной веб-платформы "Сигнал тревоги – расизм".
7. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию 26 сентября 2012 года государством-участником Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Структурная дискриминация

8. Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что члены коренных общин и афроперуанцы по-прежнему становятся жертвами структурной дискриминации и постоянно сталкиваются с отсутствием экономических возможностей, нищетой и социальным отторжением (статьи 1, 2 и 5).

В свете своей предыдущей рекомендации (CERD/C/PER/CO/14-17, пункт 10) Комитет рекомендует государству-участнику принять комплексную национальную политику по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, предусматривающую социальную интеграцию и сокращение высоких показателей неравенства и нищеты среди членов коренных общин и афроперуанцев.

Определение расовой дискриминации

9. Комитет приветствует признание принципа и основного права на равенство в пункте 2 статьи 2 Политической конституции Перу, однако, выражает обеспокоенность в связи с отсутствием конкретного определения расовой дискриминации, которое включало бы все положения статьи 1 Конвенции (пункт 1 статьи 1 и пункт 1 d) статьи 2).

В соответствии со своей общей рекомендацией № 14 (1993 года), касающейся пункта 1 статьи 1 Конвенции, Комитет призывает государство-участник внести в свое законодательство определение расовой дискриминации, включающее все положения пункта 1 статьи 1 Конвенции и охватывающее все формы прямой и косвенной дискриминации во всех сферах права и общественной жизни.

Преступление дискриминации и разжигающие ненависть расистские высказывания

10. Несмотря на то, что в статье 323 Уголовного кодекса дается определение преступлению "Дискриминации и подстрекательства к дискриминации", Комитет с обеспокоенностью отмечает, что уголовное законодательство страны не содержит четких определений ни актов расовой дискриминации, ни деяний, перечисленных в статье 4 Конвенции (пункты 1 и 4 статьи 1).

В свете своей общей рекомендации № 7 (1985 года), касающейся законодательных положений, направленных на искоренение расовой дискриминации (статья 4), и общей рекомендации № 15 (1993 года), касающейся ста-

тьи 4 Конвенции, Комитет призывает государство-участник включить в свое уголовное законодательство положение о преступлении расовой дискриминации, охватывающее все положения статьи 4 Конвенции и соответствующее общей рекомендации № 35 (2013 года) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского характера. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы при вынесении судебных приговоров расовые мотивы расценивались в качестве отягчающих обстоятельств.

Статистические данные и перепись населения

11. Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность в связи с отсутствием детализированных данных о составе населения государства-участника и сожаление в связи с отсутствием данных и показателей в отношении афроперуанского населения, что не позволяет создать четкого и объективного представления о нуждах этой категории населения (статьи 1 и 2).

Комитет напоминает государству-участнику о важности сбора и публикации детализированных статистических данных о составе населения. Принимая к сведению, что следующая перепись населения будет проведена в 2017 году, Комитет призывает государство-участник осуществить сбор данных и показателей в отношении афроперуанцев и представителей коренных народов с разбивкой по полу, возрасту и наличию инвалидности, а также обеспечить активное участие коренных народов и афроперуанского населения в разработке используемой методологии, которая должна соответствовать принципу самоидентификации.

Институциональные меры

12. Комитет отмечает создание Национальной комиссии по борьбе с дискриминацией, однако выражает обеспокоенность в связи с отсутствием конкретной информации о ее функциях, в частности в отношении борьбы с расовой дискриминацией и имеющихся ресурсах. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что Национальный институт развития народов Анд, Амазонии и афроперуанцев (ИНДЕПА) вошел в структуру Министерства культуры, что умаляет независимость и технический характер учреждения (пункт 1 статьи 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательные и административные меры, необходимые для того, чтобы четко сформулировать мандат и полномочия Национальной комиссии по борьбе с дискриминацией в том, что касается борьбы с расовой дискриминацией, а также обеспечить выделение людских и финансовых ресурсов, достаточных для эффективного функционирования Комиссии. Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CERD/C/PER/CO/14-17, пункт 22) и призывает государство-участник содействовать деятельности ИНДЕПА, обеспечив его независимость, общественную заметность и эффективность.

Афроперуанское население

13. Комитет выражает обеспокоенность в связи с дискриминацией и игнорированием прав афроперуанского населения, в частности в сферах труда, образования и здравоохранения. Несмотря на создание Рабочего совета по вопросам, касающимся афроперуанского населения при Конгрессе Республики, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что уровень участия афроперуанцев в политической жизни, разработке и принятии законодательных норм и государственной политики остается низким (статьи 2 и 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 34 (2011 года) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, Комитет призывает государство-участник принять общие и конкретные меры, включая выделение людских и финансовых ресурсов, в целях обеспечения осуществления прав афроперуанцев. Комитет также предлагает создать механизмы для обеспечения участия афроперуанских общин в политической жизни, разработке и принятии законодательных норм и государственной политики и осуществлении проектов, прямо или косвенно затрагивающих их интересы.

Применение Закона о праве на предварительные консультации

14. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона о праве на предварительные консультации и Положения о порядке его осуществления, а также информацию, представленную государством-участником в связи с шестнадцатью процессами проведения консультаций, осуществляемыми в настоящий момент. Комитет, однако, выражает обеспокоенность в связи с информацией об отсутствии ресурсов и соответствующей методике проведения процессов консультаций. Комитет выражает сожаление в связи с исключением из списка тем, по которым проводятся консультации, вопросов, связанных с горнодобывающей промышленностью, и ограничениями, касающимися народов, с которыми должны быть проведены консультации (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **принять методику проведения предварительных консультаций, соответствующую международным стандартам, и обеспечить выделение достаточных ресурсов;**

б) **обеспечить рассмотрение всех проектов по разработке и эксплуатации природных ресурсов, в том числе в горнодобывающей сфере, при проведении консультаций в целях достижения свободного, предварительного и осознанного согласия общин, чьи интересы могут быть затронуты;**

в) **гарантировать обязательное проведение консультаций со всеми коренными общинами Анд и Амазонии, чьи интересы могут быть напрямую или косвенно затронуты принятием законодательных или административных мер.**

Коренные народы и эксплуатация природных ресурсов

15. Несмотря на меры, принятые для того, чтобы гарантировать защиту прав коренных народов, Комитет выражает обеспокоенность тем, что добыча полезных ископаемых по-прежнему нарушает права коренных народов на свои земли, традиционные и исконные территории и природные ресурсы, в том числе водные, что создает экологические проблемы, связанные, например, с загрязнением водоносных горизонтов. Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточным применением на практике мер по смягчению воздействия на окружающую среду (статья 5).

В свете общей рекомендации № 23 (1997 года) о правах коренных народов и рекомендаций Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, представленных в его докладе о положении в области прав коренных народов в Перу в контексте деятельности предприятий добывающей отрасли (A/HRC/27/52/Add.3), Комитет призывает государство-участник:

- а) удвоить свои усилия по укреплению законодательных и административных норм, касающихся защиты коренных народов в контексте эксплуатации природных ресурсов;
- б) гарантировать полное и действенное осуществление прав коренных народов на земли и территории, которые они занимают, и природные ресурсы, которыми они пользуются, в том числе путем своевременной выдачи документов о праве собственности;
- в) обеспечить реальное применение мер защиты и гарантий безопасности в контексте воздействия на окружающую среду;
- г) гарантировать коренным народам, чьи интересы оказались затронуты в связи с эксплуатацией природных ресурсов на их территориях, возмещение ущерба или потерь и получение части выгод в результате такой деятельности.

Коренные народы, живущие в условиях добровольной изоляции или вступающие в первый контакт с остальным миром

16. Приветствуя меры государства-участника по защите коренных и первопоселенческих народов, живущих в условиях добровольной изоляции или вступающих в первый контакт с остальным миром, Комитет, однако, выражает обеспокоенность в связи с их недостаточным применением. Комитет вновь выражает озабоченность планом по расширению деятельности по эксплуатации и добыче природного газа в заповеднике Кугапакори-Науа-Нанти, которое может представлять угрозу для физического благополучия коренных народов, проживающих на указанной территории, и нарушить их права (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику усилить защиту коренных народов, живущих в условиях добровольной изоляции или вступающих в первый контакт с окружающим миром, и принять необходимые меры по ее применению на практике. Комитет призывает государство-участник выполнить рекомендации, представленные Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов в его докладе (A/HRC/27/52/Add.3), которые касаются коренных народов, живущих в условиях добровольной изоляции или вступающих в первый контакт с окружающим миром, в частности народов, живущих на территории заповедника Кугапакори-Науа-Нанти.

Множественные формы дискриминации

17. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что женщины из числа коренных народов и афроперуанки по-прежнему подвергаются множественным формам дискриминации, в частности в сферах образования, труда и здравоохранения, становятся жертвами гендерного насилия и сталкиваются с трудностями при доступе к правосудию. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с дискриминацией в отношении многих женщин, работающих в качестве домашних работниц, по причине их этнического происхождения (статьи 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять к сведению его общую рекомендацию № 25 (2000 года) о различных формах расовой дискриминации по гендерному признаку (статья 5) и отразить гендерную проблематику во всех мерах политики и стратегиях, направленных на борьбу с расовой дискриминацией, чтобы преодолеть множественные формы дискриминации в отношении женщин. Кроме того, Комитет призывает государство-участник разработать основанные на межкультурном подходе ме-

ры по расширению доступа женщин, ставших жертвами дискриминации и насилия, к образованию, труду, здравоохранению и правосудию. Комитет призывает государство-участник принять действенные меры по защите домашних работников и ускорить процесс ратификации Конвенции № 189 Международной организации труда о домашних работниках.

Неравенство в сфере образования

18. Комитет выражает обеспокоенность в связи с трудностями, с которыми сталкиваются дети, для которых испанский язык не является родным, при доступе к качественному образованию, а также в связи с высоким уровнем неграмотности среди детей, принадлежащих к коренным общинам, и детей-афроперуанцев (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для искоренения неграмотности и улучшения качества образования в сельской местности, где живут дети, принадлежащие к коренным общинам, чтобы обеспечить реальное осуществление Национальной политики двуязычного межкультурного образования в интересах коренного населения Перу в целях внедрения межкультурного подхода и предоставления начального и среднего образования на языках коренных народов.

Право на идентичность

19. Несмотря на усилия, предпринятые государством-участником при помощи Национального реестра актов гражданского состояния (НРАГС), Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что значительное число женщин и детей, принадлежащих к коренному населению, по-прежнему сталкиваются с трудностями при получении свидетельств о рождении и документов, удостоверяющих личность, в частности в коренных общинах Анд и Амазонии (пункт d) статьи 5).

Комитет рекомендует государству-участнику удвоить свои усилия по обеспечению доступа к регистрации рождения всех коренных народов и выдаче документов, удостоверяющих личность, в том числе лицам, проживающим в отдаленных регионах Амазонии и Анд.

Практика принудительного труда

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что члены коренных общин, в особенности живущих в районах Мадре-де-Дьос и Укаяли, путем обмана принуждаются к кабальному труду в лесной и горнодобывающей промышленности (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать свои усилия по искоренению практики принудительного труда путем укрепления и выделения достаточных ресурсов Национальной комиссии по борьбе с принудительным трудом;

б) незамедлительно приступить к расследованию и наказанию виновных в указанных действиях, оказать помощь и предоставить защиту и возмещение ущерба жертвам;

в) выполнить на практике рекомендации, представленные Специальным докладчиком о современных формах рабства после ее визита в Перу (A/HRC/18/30/Add.2).

Беженцы и просители убежища

21. Несмотря на информацию, представленную государством-участником в отношении обращения с беженцами и просителями убежища, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что они по-прежнему сталкиваются с расовой дискриминацией и ограничениями при осуществлении своих экономических, социальных и культурных прав, в частности в том, что касается доступа к здравоохранению и труду (пункты d) и e) статьи 5).

Комитет призывает государство-участник принять необходимые эффективные меры по поощрению интеграции беженцев и просителей убежища, обеспечению им доступа к образованию, труду и здравоохранению без какой бы то ни было дискриминации. Также Комитет рекомендует государству-участнику активизировать проведение учебно-образовательных программ по вопросам прав человека для государственных должностных лиц в отношении указанной группы населения.

Осуществление Комплексного плана возмещения ущерба

22. Комитет выражает обеспокоенность в связи с задержками в осуществлении Комплексного плана возмещения ущерба, направленного, в первую очередь, на членов коренных общин, ставших жертвами вооруженного конфликта 1990–2000 годов, и их недостаточным участием в разработке и реализации программ возмещения ущерба. Комитет выражает сожаление в связи с решением надпровинциальной прокуратуры по уголовным делам Лимы о закрытии расследования дела о более чем двух тысячах женщин, в основном принадлежащих к коренному населению, ставших жертвами насильственной стерилизации в период 1996–2000 годов (статьи 2 и 6).

Комитет призывает государство-участник:

- a) принять необходимые меры для того, чтобы обеспечить быстрое и результативное осуществление Комплексного плана возмещения ущерба, включая выделение достаточных ресурсов;**
- b) обеспечить участие коренного населения в разработке и применении программ возмещения ущерба;**
- c) возобновить расследование дела о насильственной стерилизации, обеспечив должное наказание виновных и возмещение ущерба жертвам.**

Социальные конфликты в контексте проектов по эксплуатации природных ресурсов

23. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по предотвращению социальных конфликтов путем создания дискуссионных форумов. Комитет, однако, выражает сожаление в связи с тем, что по-прежнему имеют место случаи насилия в контексте противостояния проектам эксплуатации природных ресурсов, в отношении которых не ведется всеобъемлющих расследований, как, к примеру, в случае трагических событий в Багуа. Комитет выражает обеспокоенность недавней информацией об уголовном преследовании и несоразмерном применении силы против членов коренных общин, противостоящих проектам по разработке природных ресурсов. Кроме того, Комитет озабочен в связи с негативным влиянием, которое может оказать на коренные сообщества недавнее принятие поправки к Уголовному кодексу (Закон № 30151), освобождающей от уголовной ответственности сотрудников пра-

воохранительных органов, виновных в причинении телесных повреждений или в смерти лиц в результате применения силы во время исполнения своих обязанностей (статья 5 и пункт а) статьи 6).

Комитет призывает государство-участник:

а) укрепить механизмы предотвращения социальных конфликтов, содействуя реальному участию в них членов и представителей коренных общин, в рамках которых они могли бы свободно выражать свое несогласие с проектами эксплуатации природных ресурсов;

б) провести всеобъемлющее расследование случаев нарушений прав человека, произошедших в контексте противостояния проектам разработки природных ресурсов;

в) принять необходимые меры, призванные гарантировать уважение принципа соразмерности и строгой необходимости при применении силы против лиц, принадлежащим к коренным общинам;

д) рассмотреть вопрос об отмене Закона № 30151 и обеспечить, чтобы виновные в несоразмерном применении силы в отношении представителей коренных народов предстали перед судом.

Борьба с расовыми стереотипами

24. Несмотря на усилия по борьбе с расовой дискриминацией, включающие в себя административные меры в отношении средств массовой информации, Комитет по-прежнему обеспокоен дискриминационными установками, укоренившимися в перуанском обществе, и выражает сожаление в связи с тем, что средства массовой информации по-прежнему распространяют негативные стереотипы, касающиеся коренного населения и афроперуанцев, как в случае телевизионной программы "Крестьянка Хасинта" (статья 7).

В свете своей предыдущей рекомендации (CERD/C/PER/CO/14-17, пункт 19) и своей общей рекомендации № 35 (2013 года) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять необходимые меры в соответствии с указанной общей рекомендацией по предотвращению распространения сообщений, программ и рекламы, настраивающих население против коренных народов и общин афроперуанцев путем распространения стереотипов;

б) в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе интерактивного диалога, ускорить разработку и принятие кодекса профессиональной этики для средств массовой информации, уделив внимание вопросу уважения достоинства, самобытности и культурного многообразия коренных народов и афроперуанских общин;

в) провести широкие кампании по повышению осведомленности общества о негативных последствиях расовой дискриминации и поощрению понимания и терпимости между существующими расовыми и этническими группами.

D. Другие рекомендации

25. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность присоединения к Конвенции 1961 года

о сокращении безгражданства и Межамериканской конвенции о борьбе против расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости 2013 года.

Поправка к статье 8 Конвенции

26. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет напоминает о резолюциях Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243 и 65/200, в которых Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их внутреннее процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с этой поправкой.

Дурбанская декларация и Программа действий

27. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009 года) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику инкорпорировать Конвенцию в свое законодательство и учитывать положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также заключительные документы Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года в Женеве. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых в целях применения Декларации и Программы действий в масштабах страны.

Распространение докладов и заключительных замечаний

28. Комитет рекомендует государству-участнику предоставить в распоряжение широкой общественности заключительные замечания Комитета, распространив их на официальных языках и, в соответствующих случаях, на других общеупотребительных языках в государстве-участнике.

Последующие меры по заключительным замечаниям

29. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 своих пересмотренных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение года, начиная с представления настоящих заключительных замечаний, информацию о ходе выполнения рекомендаций, фигурирующих в пунктах 15, 22, 23 и 24 вышеупомянутой статьи.

Пункты, имеющие особую важность

30. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 8, 14 и 17 выше, и просит его представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

Подготовка следующего доклада

31. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцать второй – двадцать третий периодические доклады в одном документе к 29 октября 2016 года, принимая к сведению руководящие принципы подготовки докладов по конкретным договорам, подлежащим представлению государствами-участниками, принятые Комитетом на своей семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и затронуть в указанном документе все вопросы, поставленные в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также призывает государство-участник соблюдать ограничение объема в 40 страниц, установленное в отношении докладов договорных органов (см. Согласованные руководящие принципы подготовки докладов [HRI/GEN.2/Rev.6, глава I], пункт 19).
